

**「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排」服務貿易研討會**  
**Seminar on Trade in Services under CEPA**

2004年2月23日(星期一)上午08:30-12:45 香港會議展覽中心301室  
23 February 2004 (Monday) 08:30-12:45, Room 301, Hong Kong Convention and Exhibition Centre

中國商務部台港澳司、香港特區政府工商及科技局、中聯辦經濟部貿易處、香港貿易發展局和香港總商會定於2月23日聯合舉辦「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排」服務貿易研討會，邀請內地官員介紹CEPA與服務貿易有關之內容，以及內地服務業市場近況和相關法規。研討會以普通話進行並附設英語即時傳譯。  
A Seminar on "Trade in Services under CEPA" will be organized by the Department of Taiwan, Hong Kong and Macao Affairs, Ministry of Commerce of the PRC, Commerce, Industry and Technology Bureau of HKSAR, Commercial Office, Department of Economic Affairs, Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, Hong Kong Trade Development Council and HKGCC. Relevant mainland officials will be invited to talk about trade in services under CEPA, the situation of mainland service markets and the relevant rules and regulations in details. The seminar will be conducted in Putonghua with simultaneous interpretation into English.

**研討會暫定議程如下 Tentative Program:**

- 8:30 - 9:00 登記 / Registration  
9:00 - 9:10 開幕發言 ~ 由中聯辦領導發言  
Opening remarks: by Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR  
9:10 - 9:40 主題演講 / Plenary Session  
• 服務貿易的實施及影響和CEPA下一階段內容展望 ~ 由商務部台港澳司領導發言  
"CEPA: Implementation, Impact and Outlook" by Ministry of Commerce of PRC  
• 香港服務業的優勢及利用CEPA的現狀 ~ 由香港特區工商及科技局領導發言  
"Advantages of HK Services Industry under CEPA" by CITB  
10:00- 12:30 分組專題研討會

第一組：專業服務及金融保險 Group 1: Professional, Finance and Insurance Services	第二組：分銷及物流服務 Group 2: Distribution and Logistics Services
<ul style="list-style-type: none"> <li>專業人士資格認證 Recognition of professional qualification</li> <li>香港律師在內地的業務發展 Development of HK legal services in mainland China</li> <li>諮詢及廣告服務在內地市場的發展空間 Consulting and advertising services in mainland China</li> <li>金融銀行業與人民幣業務的開放 Opening up of finance, banking and RMB services</li> <li>香港保險業在內地市場的機會 Opportunities for HK insurance services in mainland China</li> <li>答問時間 Q&amp;A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>外資外貿公司在內地的設立條例及運作方式 Establishment and operation of foreign-owned trading companies in mainland China</li> <li>分銷業的開放及全國分銷網絡的建立 Opening up of distribution services and network build-up</li> <li>外匯管制與分銷物流企業的經常帳戶管理 Foreign exchange control and current account management</li> <li>物流牌照的發牌制度及營業範圍 Issuance of logistics licence and scope of business</li> <li>香港物流企業在內地物流市場的發展策略 Development strategy of HK logistics companies in mainland China</li> <li>答問時間 Q&amp;A</li> </ul>

費用：每位港幣50元 / Participation Fee: HK\$ 50 each 截止報名日期 / Registration Deadline: 16.02.2004  
查詢 Enquiry: 陳少科 Stanley Chan (Tel:2584 4177); 傳真登記 Registration by fax: 2583 9181, 2824 0249

**報名表格 Registration Form**

「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排」服務貿易研討會 Seminar on Trade in Services under CEPA

郵寄：香港貿易發展局 香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓38樓 陳芷茵小姐收

Mail to: Ms. Jessica Chan, HKTDC, 38/F, Office Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai

公司名稱/Company name		電話/Tel	
地址/ Address		傳真/Fax	
參加者姓名 Participant Name	職位/Title	專題研討會(一)	專題研討會(二)
<input type="checkbox"/> 以支票付款(抬頭請寫上「香港貿易發展局」) Cheque payable to "Hong Kong Trade Development Council" 支票號碼 Cheque no. 付款總額 Amount(@\$50)HK\$:			